

Avd. V. Slutbestämmelser.

Artikel 19.

Intet i denna konvention skall inverka på lag, skiljedom, sedvänja eller avtal mellan redare och sjömän, som tillförsäkrar förmånligare villkor än de, som stadgas i denna konvention.

Artikel 20.

De officiella ratifikationerna av denna konvention skola delgivas Internationella arbetsbyråns direktör för registrering.

Artikel 21.

1. Denna konvention är bindande allenast för de medlemmar av Internationella arbetsorganisationen, vilkas ratifikationer registrerats av direktören.

2. Den skall träda i kraft sex månader efter den dag, ratifikationer registrerats för sju av följande länder: Amerikas förenta stater, Argentina, Australien, Belgien, Brasilien, Canada, Chile, Kina, Danmark, Finland, Frankrike, Storbritannien och Norra Irland, Grekland, Indien, Irland, Italien, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Sverige, Turkiet och Jugoslavien, varav minst fyra länder med en handelsflotta av var för sig minst en million bruttoregister-ton. Denna bestämmelse har till ändamål att underlätta och främja medlemsstaternas snara ratifikation av konventionen.

3. Därefter träder denna konvention i kraft för varje medlemsstat sex månader efter den dag, då dess ratifikation registrerats.

Artikel 22—27.

(*Dessa artiklar, vilka äro av samma lydelse som art. 16—21 i konvention (nr 68) angående kosthåll och utspisning för fartygsbesättningar, hava här uteslutits.*)

Bilaga L.

Rekommendation (nr 78) angående skyldighet för redare att tillhandahålla säng- och mässutrustning jämte andra artiklar åt besättningen.

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

vilken av styrelsen för Internationella arbetsbyrån sammankallats till Seattle och där samlats den 6 juni 1946 till sitt tjugooåttonde sammanträde och

beslutat antaga vissa förslag angående redares skyldighet att tillhandahålla säng- och mässutrustning jämte andra artiklar åt besättningen, vilken fråga innefattas i den tredje punkten på dagordningen för sammanträdet, samt

bestämt, att dessa förslag skola taga form av en rekommendation,

antager denna, den tjugonionde dagen i juni år nittonhundrafyrtiosex följande rekommendation, som skall benämnas »rekommendationen angående säng- och mässutrustning jämte andra artiklar för fartygsbesättningar, 1946» [Bedding, Mess Utensils and Miscellaneous Provisions (Ships' Crews) Recommendation, 1946].

Konferensen hemställer till varje medlem av Internationella arbetsorganisationen att tillämpa följande principer och att på anmodan av dess styrelse underrätta Internationella arbetsbyrån om de åtgärder, som vidtagits för att genomföra desamma.

1. Rena lakan, filter, sängtäcken och mässutrustning böra av redarna tillhandahållas besättningens medlemmar för användning ombord vid tjänst å fartyget; besättningsmedlemmarna böra vara skyldiga att vid tidpunkter, som befälhavaren bestämt, och vid lämnandet av sin tjänst återställa de erhållna artiklarna.

Därest någon artikel icke återställs i gott stånd, varvid hänsyn dock skall tagas till normal förslitning, bör den ansvarige besättningsmedlemmen gälda inköpspriset.

2. Lakan, filter och täcken böra vara av god kvalitet. Tallrikar, koppar och annan mässutrustning böra vara av godkänt material, som är lätt att hålla rent.

3. Handdukar, tvål och toalettpapper böra av redaren tillhandhållas medlemmarna av besättningen.

Bilaga M.

Konvention (nr 76) angående hyror, arbetstid och bemanning å fartyg.

Internationella arbetsorganisationens allmänna konferens,

vilken av styrelsen för Internationella arbetsbyrån sammankallats till Seattle och där samlats den 6 juni 1946 till sitt tjuugoåttonde sammanträde och

beslutat antaga vissa förslag angående hyror, arbetstid och bemanning å fartyg, vilken fråga utgör nionde punkten på dagordningen för sammanträdet, samt

funnit, att dessa förslag, vilka innebära en fullständig revision av konventionen 1936 angående arbetstid och bemanning å fartyg, böra taga form av en internationell konvention,

antager denna, den tjugonionde dagen i juni år nittonhundrafyrtiosex följande konvention, som skall benämnas »konventionen angående hyror, arbetstid och bemanning å fartyg, 1946» [Wages, Hours of Work and Manning (Sea) Convention, 1946].

Avd. I. Allmänna bestämmelser.

Artikel 1.

Intet i denna konvention skall anses inverka på någon bestämmelse i lag, skiljedom, sedvänja eller avtal mellan redare och sjömän angående hyror, arbetstid eller bemanning, som tillförsäkrar sjömännens förmånligare villkor än de som stadgas i denna konvention.